FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

118416

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

Delivery Note

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)
ITALIEN

Number: **221879097**
Date: 06.08.2020

Customer Number: 39026314
Contact Person: Katharina Siegel
Phone Number: +49 (0)621 3701 1820
Fax: 0621 3701 7820

5010648125

Consignee
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
ITALIEN

Page: 1 / 2
Pick-Up Date: 07.09.2020
Relation: SAH

ORD PIANO DI CONSEGNA 5500039217
SCHEDULAZIONE DEL 30/06/2020
CODICE OEL-707155
PENTOSIN EG FFL-7 A OEM - LT. 18.000
Bitte eine Ladezeit ab 09:00h hinterlegen.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
15 SET 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

ACHTUNG! Bitte Folg. unbedingt dem Fahrer mitgeben:
- CoA
- Lieferschein
++
Bitte das CMR nach Verladung einscannen und an mich senden !!!
The sentence "Spedizione per conto
FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR
The sentence : "Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR
Purchase Number / Date: 4501237203 / 06.08.2020
Mode of Dispatch: Self-Collector
Terms of Delivery: FCA Mannheim (Incoterms 2010)

Item	Material	Quantity	Quantity		
order no./order item: 103174348 / 000010 / 06.08.2020					
0010	Mat.Nr. 601232008	14.080 KG	14.080,00	kg	
			16.938,24	L	
	PENTOSIN EG FFL-7 A	BUL	14.080,00	kg	Net
	TANK WAGON		0,00	kg	Tare
			14.080,00	kg	Gross
	Approval of Laboratory: 02 - COA with value				

TKSA 971059-2
Arr: 15:30

0221879097

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Postfach 10 01 62 · 68145 Mannheim

FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)

Document No./Date	Page
221879097 / 06.08.2020	2 / 2

Item	Material	Quantity	Quantity

Customs Tariff Number: 34031980
Charge: 102745946

Total:	Net Weight	14.080,00 kg
	Tare	0,00 kg
	Gross Weight	14.080,00 kg

Best regards
FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

15 SET 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

0221879097

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

MAGNA PT S.P.A.
Marcel Reinhard
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italien

Certificate of Analysis

Date of print: **2020-09-07**

QS-Labor Wedel

Phone No +49(621)3701-1685
Fax No +49(621)3701-7685
eMail Peter.Elleser@Fuchs.com

Your reference	:	**4501237203**	Material No.	:	**601232008**
Order No.	:	**103174348/10**	Batch	:	**102745946**
Delivery No.	:	**221879097/10**	Quantity	:	**14.080 KG**
Customer No.	:	**39049911**	Production batch	:	**102735463**
Conditions of delivery	:		Dispatch conditions	:	**DE10 Self-Collector**

Product: PENTOSIN EG FFL-7 A

Property	Method	Unit	Result	*Range*
Appearance	DIN 10964		pass	bright & clear
Density 15°C	DIN EN ISO 12185	kg/m³	830,9	827,0-836,0
FZG A10-16,6R-90	FVA 243	SKS	8	min. 8
Colour	DIN 10964		pass	amber
GK Batchrel. Getrag DC300 K2	FVA 626 / III		pass	pass
ICP Boron	DIN 51399-1	mg/kg	128	120-150
ICP Silicon	DIN 51399-1	mg/kg	4	4-10
IR comparison	DIN 51451		conforms	pass
XRF Calcium	DIN 51399-2	%(mass)	0,0240	0,0220-0,0260
XRF Chlorine	DIN 51399-2	mg/kg	24	max. 50
XRF Phosphorous	DIN 51399-2	%(mass)	0,0297	0,0220-0,0370
XRF Sulfur	DIN 51399-2	%(mass)	0,1618	0,1300-0,1800
XRF Zinc	DIN 51399-2	%(mass)	0	max. 0,0005
Purity class >15µm	ISO 4407	Class	11	max. 12
Purity class >5µm	ISO 4407	Class	13	max. 16
Foam stability Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foam stability Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foaming tendency Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 20
Foaming tendency Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	20	max. 50
Viscosity Brookfield -40°C	ASTM D 2983 mod.	mPa.s	3890	max. 4500
Viscosity kV 100°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	5,341	5,100-5,600
Viscosity kV 40°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	24,690	24,000-26,000
Viscosity index	DIN ISO 2909		158	min. 155

IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

MAGNA PT S.P.A.
Marcel Reinhard
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italien

Certificate of Analysis

Date of print: **2020-09-07**

QS-Labor Wedel

Phone No +49(621)3701-1685
Fax No +49(621)3701-7685
eMail Peter.Elleser@Fuchs.com

Your reference	:	**4501237203**	Material No.	:	**601232008**
Order No.	:	**103174348/10**	Batch	:	**102745946**
Delivery No.	:	**221879097/10**	Quantity	:	**14.080 KG**
Customer No.	:	**39049911**	Production batch	:	**102735463**
Conditions of delivery	:		Dispatch conditions	:	**DE10 Self-Collector**

Product: PENTOSIN EG FFL-7 A

Property	Method	Unit	Result	*Range*
Water content KF coul	ASTM D 6304 Proc.C	mg/kg	233	max. 500

We confirm that the certificate displays all agreed characteristics.
Results of third party laboratories are marked with (*).
Any unauthorized alteration, forgery or duplication of the content is not allowed and unlawful.

Person in charge: P. Elleser, laboratory manager

Wedel, 07.09.2020 **FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH**
QS-Lab Wedel

The data reported on this Document have been electronically validated.

IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959

EFTCO®
www.eftco.org

EFTCO Cleaning Document ©

D -111-2020-021423

DVTI
Tel.: +49 (0)2233 374206
Fax: +49 (0)2233 374207
www.dvti.de

1

Wilhelm Ernst GmbH
Container Reinigung
Altenwerder Hauptstr. 2
D-21129 Hamburg
Telefon 0049 40 30 70 589 0
Telefax 0049 40 30 70 589 19
Internet www.ernstlogistik.de

Wilhelm Ernst GmbH
Tank-Silo-Container Reinigung
Försterkamp 3
D-21149 Hamburg
Telefon 0049 40 30 70 589 50
Telefax 0049 40 30 70 589 59
Internet www.ernstlogistik.de

ERNST LOGISTIK

2 Kunden-Referenznummer / Customer reference number*	3 Serien-Nummer / Serial number*
1561478	666620 325181
4 Kunden-Daten / Customer	**5 Behälter-Daten / Identification numbers**
VTG TANKTAINER GMBH ABT. CZ-A Postfach 10 64 09 D-20043 HAMBURG	**Fahrzeug / Vehicle** **Auflieger, Silo, Container, IBC** / Tank, Silo, Container, IBC TWSU 971054-2
6 Art des Produktes / Nature of product*	**7 Nächste Beladung / Next Load***

K	8 Letztes Ladegut / Previous load UN N°	Name / Name	9 Durchgeführte Arbeiten Cleaning Procedures EFTCO Code / Description
1		Infineum P 6690 Additive schwer (SE)	P40, T99, E35,P30, T01, C60, P10,C01,F01, H01

K	10 Zusätzliche Arbeiten / Additional Services*
	Dampf=P40; Sonderentsorgung Kaltreiniger=T99; Trocknung Heissluft E35 P30=E35,P30; Visuelle Überprüfung der durchgeführten Reinigung=T01; Zusatz Kaltreiniger BRAWA 3550=C60;.

11 Bemerkungen / Comments*

ERNST LOGISTIK
Wilhelm Ernst GmbH
Container gereinigt aus Depot
Container kontrolliert u. geprüft am 7/9/20
Container sauber u. trocken

12 Name des Reinigers / Name cleaner*	13 Datum / Time In*
Soltau, Torsten	03.09.2020 06:30 Ende der Reinigung / Time Out 03.09.2020 08:55

Die Reinigungsstation und der Fahrer bescheinigen die oben aufgeführten Leistungen. Der Tank ist sauber nach EFTCO Definition.
The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').

14 Tankreinigungsanlage / Cleaning Station	15 Fahrer / Driver*
Name / Name Löwe, Heiko	Name / Name
Unterschrift / Signature	Unterschrift / Signature

ERNST LOGISTIK
Wilhelm Ernst GmbH
Altenwerder Hauptstr. 2
21129 Hamburg
Tel.: 0 40 / 30 70 589 - 0
Fax: 0 40 / 30 70 589-19

* Optional)

Esemplare per / Exemplaire pour / Copy for / Exemplar für: Il mittente / l'expéditeur / sender / Absender

Codice trasportatore / Code transporteur / Code of carrier / Code Frachtführer:

1 Mittente (cognome, nome, stato) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Absender (Name, Anschrift, Land)

Fuchs Lubrificant S.P.A.
Via Riva 16
14021 Buttigliera d Asti AT
Italy

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE / LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE / INTERNATIONALER CONSIGNMENT NOTE / FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

01568013

Questo trasporto è sottomesso nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

2 Destinatario (cognome, nome, stato) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Empfänger (Name Anschrift, Land)

MAGNA PT S.P.A.,
Via Dei Ciclamini, SNC
Italy 70026 Modugno BA

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

VTG Tanktainer GmbH
Hammerbrookstr.5, D-20097 Hamburg

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

MODUGNO

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

FIVE LOGISTIC SRL

4 Luogo e data della presa in carico della merce / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

WEDEL - 7 Sep 2020

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore / Réserves et observations du transporteur / Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

FIVE LOGISTICS S.R.L.
Via G. Degennaro, 1 - Pal.A/1
Interporto Reg. Puglia
70132 BARI

5 Documenti allegati / Documents annexés / Beigefügte Dokumente

6 Contrassegni e numeri / Marques et numéros / Kennzeichen & Nummern	7 Numero dei colli / Nombre des colis / Anzahl der Packeistücke	8 Imballaggio / Mode d'emballage / Art der Verpackung	9 Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise / Bezeichnung des Gutes	10 N. di statistica / No statistique / Statistiknummer	11 Peso netto kg / Poids net. Kg / Nettogewicht in kg	12 Volume / Cubage / Umfang
TWSU 971 054-2	1	TC	Pentosin EG FFL-7A			

per conto FUCHS LUBRIFICANTI SpA Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI

Order number: 39049911

mixture of synthetic base oils with additives,(FLP: >200°C)

Data 19/9/20 Firma

Targa DS28 Yc Autista

Ora entrata 16.30 Ora uscita

Classe / Classe / Klasse | Cifra / Chiffre/Ziffer | Lettera / Lettre/Buchstabe | (ADR*)

13 Istruzioni del mittente / Instruction de l'expéditeur / Anweisung des Absender

19 Convenzioni particolari / Conventions particulières / Besondere Vereinbarung

20 Da pagare per / A payer par / Zu Zahlen vom	Mittente Expediteur/Absender	Valuta Monnaie/Währung	Destinatario Destinat./Empfänger
Prezzo trasp. / Prix transport / Fracht:			
Abb. / Réductions Ermäßigung -			
Saldo / Solde Zwischensumme:			
Maggior / Suppléments Zuschläge:			
Supplem. / Charges Nebengebühren +			
Tot. /Tot. / Gesamtsumme:			

14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement / Frachtzahlungsanweisung

☐ Franco / Franco / Frei
☐ Assegnato / Non franco / Unfrei

21 Compilato a / Etablie a / Ausgefertigt in: WEDEL il / le / am: 7 Sep 2020

15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung

22
Fuchs Lubrificant S.P.A.
14021 Buttigliera d Asti AT
Italy

Firma e timbro del mittente / Signature et timbre de l'expéditeur / Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Firma timbro del trasportatore / Signature et timbre du transporteur / Unterschrift und Stempel des Frachtführers

VTG Tanktainer GmbH
Hammerbrookstra. 5
D – 20097 Hamburg

Targa motrice / Numero d'immatricolation de la motrice / Nummernschild der Kraftmaschine

Targa rimorchio / Tractor number plate / Nummernschild des Anhängers

24 Merce ricevuta / Marchandises reçues / Gut empfangen

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, [illegible] Modugno (BA)

Luogo / Lieu / Ort: il / le: 15 SET 2020

Orario di entrata / uscita

"Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"

Firma e timbro del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Unterschrift und Stempel des Empfängers

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Industriestraße 35 53, D-22880 Wedel
Telefon (04103) 91 34 - 0 eMail d'erd17@fuchs.com

Wägeschein-Nr.: 000227 (Ausgang)

Kennzeichen/Container-Nr.: TWSU 971054-2 TARA-Gewicht:

Material-Nr.: 601232008 Kammer: 1

Lieferschein-Nr.: 221879097

Wägung 1: 07.09.2020 10:11 Uhr 15.860 kg (000438)

Wägung 2: 07.09.2020 12:16 Uhr 29.940 kg (000448)

NETTO-Gewicht: 14.080 kg (E)

Unterschrift Wäger

Unterschrift Transporteur

Die Gewichtswerte aus geaichter Anlage sind unter lfd. Registriernummer einsehbar

FIVE LOGISTICS srl
International transports

LETTERA DI VETTURA

FIVE LOGISTICS SRL
VIALE GIUSEPPE DEGENNARO - PAL. A1
70132 – BARI P.I. 06077670724
Tel. 080 5341818 / fax 080 5343433
operativo@fivelogistics.it
CCIAA BA460687 ALBO BA7462999/C

DATA CONSEGNA	LETTERA DI VETTURA	TARGA MOTRICE/TRATTORE	TARGA RIM./SEMIRIMORCHIO	STEP
15/09/20	7396	DS850YG	XA852HL	1

COMMITTENTE	VETTORE
VTG TANKTAINER GMBH	FIVE LOGISTICS SRL
HAMMERBROOKSTRASSE 5	VIALE DEGENNARO 1, PAL A1
20097 HAMBURG - D	BARI 70132

DESCRIZIONE DELLA MERCE	NUM. ONU	CLASSE ADR	IMBALL.	KEMLER	PESO KG.
					0,00

SIGLA/N.CTR 1	FEET	SIGILLO	SIGLA/N. CTR 2	FEET	SIGILLO 2
TWSU9710542	7,82 TANK			7,82 TANK	

TRATTA	BARI-MODUGNO-GIOVINAZZO

SCARICO

MAGNA PT S.P.A. VIA DEI GERANI 5 MODUGNO

Numero telefono:

SLOT: AUTISTA:

NOTE	SERVIZI ACCESSORI
	A=Adr; B=riBalt. rotocella; C=Compress. D=Dogana E=certificato Eur1; I=nolo corrim.; L=lav. impianto; M=riscaldaMento N=Nolo semirimorchio; P=sPonda idr.; R=Ribalt.; S=Smont/mont liner; T=Traz.ne imp. x lavaggio; Z=rimoZione liner

FIRMA DEL VETTORE	RISERVE DEL VETTORE

IL CARICATORE E IL RICEVITORE SONO PREGATI DI SOTTOSCRIVERE E QUALIFICARSI ALLA PRESENTE:

TIMBRO E FIRMA CARICATORE

Abbiamo ricevuto copia della presente. Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.

TIMBRO E FIRMA RICEVITORE

Abbiamo ricevuto copia della presente. Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.

KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Cicalini, snc - Z.I. 70026 Modugno (BA) SET 2020 "Certifica su qualità e ambiente"

Il trasporto deve essere effettuato in ogni caso nel rispetto delle disposizioni di legge e del codice della strada. E' richiamata in particolare l'attenzione del conducente sulla necessità di rispettare gli obblighi previsti dall'art' 7 del D. Lgs. N. 286/05 e le disposizoni nello stesso richiamate. Per i fornitori di servizi l'affidamento del presente incarico comporta l'assunzione dell'obbligo di rispettare e far rispettare dei propri dipendenti gli obblighi previsti dagli artt. 7 e 12 del D. Lgs. 286/05 e dalle disposizioni negli stessi richiamati.

Entrata:	Entrata:
giorno:	giorno: 15/09/20
ore:	ore: 13:40
Uscita	Uscita
giorno:	giorno: 15/09/20
ore:	ore: